

CONEXIONES SIOUX CENTER

No estacionarse en el césped

Por favor, recuerde que no se permite estacionarse en el césped de propiedades en zona residencial. Se puede estacionar vehículos en pavimento, grava o asfalto.

Aviso sobre bombas de sumidero

Las bombas de sumidero deberán drenar en el alcantarillado pluvial o en su jardín. NO se pueden drenar en el sistema de drenaje sanitario.

Sirenas de advertencia

Las sirenas de tornado están diseñadas para alertar a la gente que se encuentra al aire libre. No confíes en que las alarmas te alerten cuando estés dentro de tu hogar.

Recolección de basura

La basura NO será recolectada el lunes 1 de septiembre. La ruta del lunes será recolectada el miércoles 3 de septiembre. Favor de mantener sus contenedores de basura y reciclaje separados por lo menos 3 pies.

En la agenda

4 de Agosto.....Consejo ciudadano, 4 p.m.
ayuntamiento
11 de Agosto.....Consejo ciudadano, 12 p.m.
25 de Agosto....primer dia de escuela
26 de Agosto...primer dia de Dordt Universidad
28 de Agosto.....Consejo ciudadano, 4 p.m.

City of Sioux Center
335 1st Ave. NW



Agosto 2025

Su uso de servicios públicos por hora

Ve cómo usas los servicios públicos por hora con el Departamento de Utilidades de Sioux Center. Dicho programa proporciona datos de uso los servicios de electricidad, gas natural y agua por hora.

Para ver el uso, crea una cuenta o inicia tu sesión en la Plataforma en línea www.siouxcenter.com/account

u oprime el botón de "Pay a Bill" en el sitio web del Ayuntamiento. Una vez iniciada

la sesión, ve el consumo (o uso) de electricidad, gas natural y agua por hora, día y mes, el costo estimado para ese período, y la temperatura o precipitación. También puedes configurar alertas de texto, correo electrónico o llamadas telefónicas para fugas de agua y más. Puedes ver el uso en la App de Sioux Center.

Para obtener ayuda con la aplicación, comunícate con Ofelia en el Ayuntamiento de la ciudad al (712) 722-0761.

Cambio en la tarifa del agua

Para continuar sirviendo las necesidades de agua de los clientes en Sioux Center, este mes entrará en vigor el cambio en tarifa de agua, el cuál incluirá el agua utilizada este mismo mes. Un hogar que utiliza 5,000 galones al

mes verá un aumento de aproximadamente \$10 en su factura. Este aumento ayudará a construir una nueva torre de agua, reemplazar tuberías viejas y continuar con el servicio confiable de agua para todos en Sioux Center.

Organiza una fiesta en el domo

El Complejo Deportivo American State Bank ofrece un espacio para fiestas de cumpleaños y reuniones familiares. Las instalaciones ofrecen inflables, juegos de jardín y espacio para divertirse y jugar.

Para obtener más información, comunícate con el director de las instalaciones, Patrick Sinnema, (712)-722-6503 or patrick.sinnema@dordt.edu

Cerrojos para contenedores

¡Evita que tu reciclaje vuele por todos lados! El Ayuntamiento de la ciudad está ofreciendo cerrojos para los contenedores. ¡Pasa por nuestra oficina localizada en el 335 1st Ave. NW, para obtener uno! \$5 por pieza.

**Descarga
la aplicación de
Sioux Center**



¡La aplicación gratuita de Sioux Center ofrece mucha información local en un solo lugar! Descarga la aplicación a tu teléfono o tableta para ingresar a: calendario de la comunidad, su uso de servicios públicos por hora, y pago de factura de utilidades, ¡y más! Busca "Sioux Center" en la tienda de aplicaciones en Apple o Google Play, o escanea el código QR con tu teléfono:



Download on the
App Store



**Día de ventas
sin impuestos**

El 1 y 2 de agosto en Iowa, los artículos selectos de ropa y calzado menores a \$100 estarán exentos de impuestos de venta. El comprar ropa y calzado en Sioux Center beneficia a los clientes y negocios. Si los estudiantes quieren realizar sus propias compras, los certificados de regalo son una gran opción.

EVENTOS Y NOTICIAS LOCALES

Retira las baterías

¿Sabías que tirar un juguete con baterías dentro del mismo puede provocar un incendio? ¡Este coche a control remoto lo hizo! Asegúrate que NO haya baterías en la basura. Lleva tus baterías de un solo uso y/o recargables a Brommer's Sanitation en el 360 4th Street NW de lunes a viernes de 8 a.m. al mediodía y de 1 a 3:30 p.m. No se aceptan baterías de vehículos.



La tarifa de recolección de basura

A fin de cubrir un aumento en las cuotas de vertido con la Agencia de Residuos Sólidos del Noroeste de Iowa y satisfacer las necesidades de recolección de basura y reciclaje de Sioux Center, sus habitantes verán un ligero aumento en la tarifa mensual de recolección de basura cercano a \$1.



No desechos de jardín en la basura

Favor de NO tirar desechos de jardín, hojas, o ramas en los botes/contenedores de basura. Favor de llevar dichos desechos al sitio de composta de la ciudad, detrás del deshuesadero B & B, ubicado en el 298 7th Street NW, Sioux Center.

Árboles cercanos a la calle

No se puede plantar árboles en el derecho de paso de la calle a menos que se cumplan ciertos requisitos. ¿Interesado en plantar un árbol en el derecho de vía? Contacta a Kris en el Ayuntamiento de la ciudad al (712) 722-0761. El propietario es responsable de mantener y podar los árboles en el derecho de paso de la calle.

Sin vacaciones para los servicios públicos

Te enumeramos varias razones por las que tus facturas pueden no haber disminuido aun después que te hayas estado de vacaciones: 1) Tu refrigerador, congelador y calentador de agua continuaron prendidos. 2) Los medidores pudieron haber sido leídos a la mitad de las vacaciones así dividiendo tu "uso bajo" en dos facturas. Para saber cuánta energía se usó mientras estuviste de vacaciones, revise su medidor antes y después de su viaje.



Con las clases a punto de empezar, el Departamento de Policía les recuerda a los conductores que presten atención a los peatones y bicicletas que viajan hacia y de regreso de la escuela. Los conductores deben hacer alto total para que los autobuses escolares puedan subir y bajar pasajeros. En los cruces peatonales marcados, los conductores deben dar el paso a los peatones. Si se cruza en otro lugar diferente a los cruces marcados, los peatones deberán ceder el paso al tráfico. ATENCIÓN: CAMINANDORES y CORREDORES: Si no usan las banquetas entonces deberán correr o caminar en contra flujo al tráfico vehicular, para que pueda ver y reaccionar ante algún error que con conductor.

Diversión en el All Seasons Center

- El horario de las albercas públicas puede cambiar en agosto. Consulta el sitio web o las cuentas de redes sociales para conocer el horario de apertura o llama al (712) 722-4FUN.
- El parque acuático Siouxnami cerrará la sesión de verano el jueves 24 de agosto a las 5 p.m.
- El All Seasons Center estará cerrado el 1 de septiembre en observación del Día del Trabajo (Labor Day).

Un obra para niños

La compañía teatral para niños Missoula regresa a Sioux Center para actuar la obra *Hercules*. Las funciones serán: 8 de agosto a las 7 p.m. y el 9 de agosto a las 2 p.m. en el Teatro Te Paske en la Preparatoria de Sioux Center.

Actividades en la biblioteca

Fiesta en la alberca para celebrar el fin del Programa de Lectura de verano el sábado, 2 de agosto de 6:15 a 8:15 en el Parque Acuático Siouxnami. ¡Evento gratuito para los participantes del Programa de Lectura de Verano!

Clase de decoración de pasteles para adultos, el martes 5 de agosto a las 7 p.m. Inscripción requerida.

Martes de tecnología el 5 y 19 de agosto de 1 a 3 p.m.

La inscripción para el **Programa Otoñal** abrirá el 15 de agosto.

Evento de manualidades de verano para adultos el lunes 18 de agosto a las 2 p.m. Haz una bandeja para decoraciones con conchas marinas. Inscripción requerida.

Cosedores Sioux el martes 19 de agosto de 1:30 a 3 p.m.

Visita la página www.siouxcenterlibrary.org.

Inscripción para el equipo de natación

Únete al equipo de natación Seahawk, una gran actividad para niños de 6 a 18 años. Regístrate el miércoles 3 de septiembre o el martes 9 de septiembre de 6 a 8 p.m. en el All Seasons Center. Visita www.siouxcenter.org/seahawks.

Programa de hockey para niños

¡Las inscripciones para probar el juego de hockey están próximas! Evento GRATUITO en All Seasons Center para niños nacidos entre 2016 y 2020 que estén interesados en probar hockey. No se necesita experiencia en patinaje. ¡Todo el equipo será proporcionado! Visita la página de Facebook de la Asociación de Hockey de Sioux Center o www.siouxcenterhockey.com ¿Preguntas? Envía un correo electrónico a Cora Vermeer a dcvermeer@gmail.com

